



PENDANT LE FESTIVAL

Recueil "Sur les chemins"
Bibliothèques Salim Hatubou et St-André

Tout au long du festival venez découvrir un recueil de textes d'enfants et d'adultes sur la thématique *Sur les chemins*. Ce collectage de textes a été porté par la Ligue de l'enseignement pour réunir des récits des habitant.e.s du territoire.

Expositions
Bibliothèque St-André

Poèmes et dessins par la *Compagnie Bleue* et de la crèche de la Castellane

Bibliothèque Salim-Hatubou

Exposition de l'auteur illustrateur Benjamin Chaud avec la collaboration de *La Forêt en papier*. Exposition de la crèche du Plan d'Aou.

Murmures des murs
Bibliothèque St-André

Rendez-vous d'écriture sur le thème *Sur les chemins* avec la *Compagnie Bleue*. Les **17 & 21 mai** de 10h à 12h.

Tout public, à partir de 6 ans.
Réservation conseillée : 04 13 94 82 00

PARTENAIRES

Ateliers podcasts "Cartes postales sonores"
Médiathèque Salim-Hatubou

Viens enregistrer les sons du festival et créer un montage en forme de carte postale sonore. Avec Nina Almberg, autrice en résidence à la Marelle.
— **13 mai** | 16h – 18h
— **21 mai** | 15h – 17h
— **23 mai** | 16h – 19h
— **03 juin** | 16h30 – 17h30

À destination des 8-12 ans.
Sur inscription : 04 13 94 83 90

LES LIEUX

Médiathèque Salim-Hatubou et le Monticole Culinaire
1 rue des Frégates, 13015 Marseille

Bibliothèque Saint-André
6 bd. Jean Salducci, 13016 Marseille

Centre social Les Bourrely
34 av. du Vaillon Dol, 13015 Marseille

Espace lecture La Viste – l'ACELEM
38 av. de la Viste, bât C, 13015 Marseille

Jardins partagés du ZEF – Plan d'Aou
7 chemin des Tuileries, 13015 Marseille

© Design par la Ligue de l'enseignement - FAIL 13



Mots d'ici mots d'ailleurs est un festival autour de la lecture, l'écriture et l'oralité. Organisé par la Cité Éducative Marseille Nord Littoral, la Ligue de l'Enseignement - FAIL 13 et les bibliothèques de Marseille, il permet de célébrer la culture de la lecture et de l'expression orale chez les jeunes et les adultes.

Ce temps fort se déroule dans les 15^{ème} et 16^{ème} arrondissements de Marseille.

MAR. 13

16^h 30 – 18^h
Sur les chemins de la crèche
Médiathèque Salim-Hatubou

Présentation de l'exposition et du livre élaborés dans le cadre d'ateliers d'arts plastiques avec l'auteur-illustrateur Jean-Michel Zurletti et présentation des créations sur le thème des chemins réalisés par tous les enfants de la crèche du Plan d'Aou.

MER. 14

10^h 12^h
À la croisée des chemins
Médiathèque Salim-Hatubou

Rencontres inter centres sociaux. Ateliers jeux élaborés par les enfants et lectures des textes créés pour le recueil *Sur les chemins*.

14^h 15^h 30
Jeux de mots et de goûts
Le Monticole Culinaire

1. je vois, 2. je sens, 3. je goûte, 4. je trouve ! Fabrication et jeu de memory en goutant des plats, des saveurs, des épices. Animé par *Les Grandes Tables*.

Inscription sur place ou au : 06 59 75 41 91

14^h 30 – 15^h 15
Petits pieds & cailloux
Jardins partagés du ZEF - Plan d'Aou

Parcours sensitif pour petits pieds, visite du jardin partagé et lectures à voix haute.

À destination des 3-6 ans et de leurs parents.

Sur inscription : 06 31 46 80 56

15^h 17^h
Atelier d'écriture "Sur les chemins"
Bibliothèque St-André

Atelier d'écriture à destination d'un public adulte.

Sur inscription : 04 13 94 82 00

15^h 30 – 16^h 30
Carte postale de mon pays imaginaire
Espace lecture La Viste

Atelier créatif mêlant collage et écriture animé par l'équipe de l'ACELEM.

Ouvert à tous les publics.

Sur inscription : 04 91 69 03 67

JEU. 15

14^h 30 – 16^h
Restitution scolaire
Médiathèque Salim Hatubou

Restitution du projet mené par l'artiste Nina Almberg avec le collège Elsa Triollet.

Réservé aux scolaires.

VEN. 16

17^h 18^h
Année 0, journal d'un calendrier imaginaire
Bibliothèque St-André

Atelier ouvert de création d'un calendrier imaginaire, animé par Baptiste Verrey, artiste de l'INSEAMM en résidence à Saint-André.

À partir de 7 ans.

18^h 15
Projections
Bibliothèque St-André

Projections de films réalisés par la Compagnie Bleu avec des enfants des quartiers St-André et St-Henri et les élèves de CE1 de l'école St-André Barnier.

Repas partagé : apporter de quoi boire ou grignoter.

Réservation conseillée : 04 13 94 82 00

19^h 21^h
Nuit de la lecture
Centre social Les Bourrely

Lecture des textes écrits par les habitant.e.s du quartier, enfants et adultes, dans le cadre du recueil *Sur les chemins*.

SAM. 17

10^h 11^h
Tout petit atelier
Bibliothèque St-André

Après un temps de lecture partagé, réalisation d'un collage avec son enfant. Chacun.e pourra repartir avec sa production.

Atelier parents/enfants (18 mois à 4 ans) animé par Jean-Michel Zurletti.

Sur inscription : 04 13 94 82 00

14^h 30 – 16^h
Au fil des récits
Médiathèque Salim-Hatubou

Ramener un objet de son choix. Des personnes réunies en cercle, l'objet apporté dans les mains. Au milieu du cercle, une pelote de laine. Quel est cet objet que je tiens ? En déroulant la pelote, chacun.e raconte son histoire... Un atelier animé par *Momkin - espaces de possibles*.

Tout public, tout âge.

16^h 30 – 19^h 30
Fête sur le chemin des mots
Centre social Les Bourrely

Animations créatives et programmation musicale d'ici et d'ailleurs.

MAR. 20

17^h 00
Tout petit livre
Bibliothèque St-André

Présentation de l'exposition et du livre élaborés dans le cadre d'ateliers d'arts plastiques menés par l'auteur-illustrateur Jean-Michel Zurletti à la crèche de la Castellane.

MER. 21

10^h 30 – 11^h 15
Contes cosmopolites
Bibliothèque Salim-Hatubou

Embarquez un voyage de pays en pays pour faire danser les mots d'ici et d'ailleurs ! Un duo conte et musique de la Bibliothé nomade.

Tout public, à partir de 3 ans.

14^h 16^h
Bestiaire des quartiers Nord
Bibliothèque St-André

Partons sur les traces des animaux qui vivent près de nous ! Qu'ont-ils à nous raconter de nos quartiers ? Réalisons le portrait des habitants à plumes et à poils de St André ! Atelier animé par le *Mille-Pattes*.

Inscription conseillée : 04 13 94 82 00

14^h 15^h 30
Jeux de mots et de goûts
Le Monticole Culinaire

1. je vois, 2. je sens, 3. je goûte, 4. je trouve ! Fabrication et jeu de memory en goutant des plats, des saveurs, des épices. Animé par *Les Grandes Tables*.

Inscription sur place ou au : 06 59 75 41 91

15^h 17^h
Atelier bande-dessinée
Médiathèque Salim-Hatubou

Atelier création de bande-dessiné avec l'autrice-illustratrice Lili Sohn pour apprendre à observer nos parcours quotidiens. (PS : pas besoin de savoir dessiner, juste l'envie de partager !)

À destination des 8-12 ans.

Inscription : 06 31 46 80 56

17^h 00
Bleu agité
Bibliothèque St-André

Présentation d'un kamishibai par les *Ambassadrices du livre*. Organisé par *Peuple & Culture*.

À partir de 5 ans.

Inscription conseillée : 04 13 94 82 00

JEU. 22

16^h 45
Murmures des murs - Déambulation
Départ de la Bibliothèque St-André

Rendez-vous à la bibliothèque pour une balade agrémentée de lectures dans le quartier, jusqu'à l'EHPAD St-Georges.

Tout public, à partir de 6 ans.

VEN. 23

15^h 16^h 30
Sur le chemin de mes rêves
Médiathèque Salim Hatubou

Présentation de textes écrits par les élèves de la classe UPE2A du collège Elsa Triolet.

16^h 30 – 19^h 30
Fête de clôture
Médiathèque Salim Hatubou

Ateliers artistiques et littéraires en présence de plusieurs artistes (Jean-Michel Zurletti, Mo Abbas, Nina Almberg...), ateliers sportifs, atelier fresque, concerts, spectacle de danse, déambulation...

Moment festif & buffet convivial ouvert à toutes !

MARSEILLE
(15e & 16e arr.)



En partenariat avec la
Ligue de l'enseignement
- FAIL 13

